


QFO-SR-DR-019	رمز النموذج:	اسم النموذج: نموذج إعداد مقترح بحث	 جامعة فيلادلفيا Philadelphia University
2	رقم الإصدار: (Rev)	الجهة المصدرة: عمادة البحث العلمي والدراسات العليا	
2023-10-16	تاريخ الإصدار:	الجهة المدققة: عمادة ضمان الجودة والاعتماد	
10-1	عدد الصفحات:		

General details of the proposed Research Project		معلومات عامة عن المشروع البحثي المقترح	
Research Proposal Title		عنوان المقترح البحثي	
		عربي (Arabic)	
		إنجليزي (English)	
		الميزانية المقترحة Proposed Budget	
		المدة المقترحة Estimated durational	
		التاريخ المقترح لبداية المشروع Proposed starting date	
		تاريخ انتهاء المشروع Proposed Ending date	
Faculty:		كلية:	الجهة المقدمة للمقترح البحثي Unit submitting the research proposal
Department:		قسم:	

Research Team					الفريق البحثي
التوقيع Signature	القسم/ الكلية Department/ Faculty	التخصص الدقيق Field of specialization	الاسم/ الرتبة العلمية Name/ Rank	الباحثون Name	الرقم No.
				الباحث الرئيس/ PI	1.
				الباحث المشارك / CoI	2.
				الباحث المشارك / CoI	3.
				الباحث المشارك / CoI	4.
				طالب ماجستير	5.
				مهندس	6.
				مشرف مختبر	7.

Technical Description		الوصف الفني للبحث*	
1- *Summary of the research proposal (Arabic)		1- ملخص المقترح البحثي باللغة العربية	

<p>*Summary of the Research proposal (English) *ملخص المقترح البحثي باللغة الإنجليزية</p>
<p>2- The Justifications 2- المبررات</p>
<p>تحتوي على حاجة البحث والأثر البحثي للمشروع داخل الجامعة، المؤسسات الوطنية أو المؤسسات البحثية</p>
<p>3- Objectives 3- الأهداف</p>
<p>تحتوي على:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الهدف العام (Wider Objective) الذي سيساهم المشروع في تحقيقه وماهية المؤشرات الرئيسية المتعلقة به. - الأهداف المحددة (Specific Objectives) التي يجب أن يحققها المشروع؟ - المؤشرات الكمية والنوعية (Quantitative and Qualitative Indicators) التي توضح ما إذا كانت أهداف المشروع المحددة قد تم تحقيقها وإلى أي مدى؟ - العوامل الطارئة والخارجة عن سيطرة المسؤول المباشر عن المشروع والضرورية لتحقيق هذه الأهداف؟ - المخاطر التي يجب مراعاتها، وكيفية تخفيف هذه المخاطر.
<p>4- Literature Review 4- المسح الأدبي</p>
<p>يحتوي على عرض موجز:</p> <ul style="list-style-type: none"> - لما قام به الباحثون السابقون في المشروع. - لما أتمه مقدم الطلب من أعمال متصلة بالمشروع. - للجوانب التي تحتاج إلى مزيد من البحث.
<p>5- Management Plan 5- خطة إدارة البحث</p>
<p>تحتوي على إدارة المشروع البحثي من خلال كيفية تنفيذه ومراقبته والتحكم فيه. وتتضمن الخطوات الأساسية وخطط الإدارة الفرعية. ووثائق تخطيط أخرى وذلك لتحديد منهجية المقترح الذي يتبعه الفريق.</p>
<p>6- Research Project Methodology 6- منهجية المقترح البحثي</p>
<p>تحتوي على:</p> <ul style="list-style-type: none"> - وصف مفصل للأنشطة ومنهجية العمل التي سيتم استخدامها لتحقيق الأهداف (بما في ذلك المعالم الرئيسية) Major

Milestones) والمؤشرات القابلة للقياس (Indicators)....)

- بيان أن الأنشطة (Activities) والمنهجية المذكورة هي الأنسب لتحقيق النتائج المتوخاة وأنها قابلة للتنفيذ
- شرح ما يلي:
 - نوع البحث الذي ستجريه
 - كيف جمع وتحليل البيانات الخاصة بالمشروع
 - أية أدوات أو مواد ستستخدمها في المشروع
 - كيفية التخفيف من المشاكل المتوقعة والغير متوقعة أو تجنبها
 - لماذا اخترت هذه الأساليب
- مما يسمح بتقييم موثوقية وصحة النتائج المتوقعة للبحث.

-7

7- Project expected deliverables and their utilization

النتائج المتوقعة للمشروع وطرق الاستفادة منها

تحتوي على تضمين:

- النتائج (الملموسة وغير الملموسة) من خلال تقديم قائمة المنجزات (Deliverables) الملموسة - المخرجات / النتائج مجمعة في حزم العمل (Work packages)، مما يؤدي إلى الهدف / الأهداف المحددة.
- مؤشرات قياس (Indicators) ما إذا كان المشروع سيحقق النتائج والآثار المتوخاة وإلى أي مدى
- مصادر المعلومات عن هذه المؤشرات.
- العوامل والظروف الخارجية التي يجب إدراكها للحصول على النتائج والنتائج المتوقعة في الموعد المحدد
- كيفية تخفيف المخاطر.
- الرؤية المستقبلية لما بعد البحث سواء في المشاريع البحثية داخل الجامعة، المؤسسات الوطنية أو المؤسسات البحثية.

8- Work Plan

-8 خطة العمل

تحتوي على:

- الأنشطة الرئيسية (Activities) التي يجب القيام بها مجمعة في حزم العمل (Work Packages) وبأي تسلسل من أجل تحقيق النتائج المتوقعة؟ وتعباً في الملحق رقم (2)
- المدخلات المطلوبة لتنفيذ هذه الأنشطة، على سبيل المثال وقت الموظفين والمعدات والتنقل والمنشورات وما إلى ذلك
- الشروط المسبقة المطلوبة قبل بدء المشروع
- العوامل والظروف الخارجية التي يجب أن تكون موجودة لتنفيذ الأنشطة المخطط لها
- كيفية تخفيف المخاطر.

9- خدمة المجتمع المحلي والجهات جهات الحكومية أو الخاصة المستفيدة من نتائج البحث

9- Serving the Local Community, Governmental or Local Benefitters

تحتوي على الجهات المستفيدة من نتائج المشروع المتوقعة وربطها مع الرؤية المستقبلية للمشروع ومدى الاستفادة منها في مشاريع بحثية أخرى في الكلية أو الجامعة.

10- Research cooperation and External support

10- التعاون البحثي والحصول على دعم خارجي

يذكر الباحث سبل التعاون مع مؤسسات بحثية وتعليمية خارجية أو داخلية لها علاقة بالمشروع (اتفاقيات تعاون ، اعمال مشتركة، و غير ذلك) بالإضافة الى مصادر الدعم الخارجية المتوفرة أو المتوقعة.

11- Requested resources

11- الموارد المطلوبة

يذكر الباحث التفاصيل المتعلقة بجميع الموارد البشرية المطلوبة وكذلك المعدات والمواد الاستهلاكية، فضلاً عن تفاصيل وسائل المواصلات وترتيبات السفر التي قد تكون مطلوبة في تنفيذ العمل الميداني. كذلك يجب على الباحث تقديم تفاصيل عن جميع التكاليف ذات الصلة بـ مشروع البحث (كما هو موضح في جدول ميزانية المشروع).

12- Consultant (if any)

12-المستشار (إن وجد)

ينبغي توضيح مهام الاستشاري الذي تم اختياره لتقديم المساعدة في تنفيذ المشروع البحثي المقترح، ومبررات اختياره. (ينبغي تقديم السيرة الذاتية للمستشار)

13- Travel (if applicable)

13- السفر (إن وجد)

ينبغي تقديم تفاصيل عن السفريات العلمية والميدانية المطلوبة لتنفيذ المقترح البحثي مع تقديم كامل المبررات (إن وجدت).

14- Cited References

14- قائمة المراجع

يجب أن تقدم قائمة المراجع كما هو معتاد في النشر العلمي وكلها تتبع نفس النسق.

15- Proposed budget (As in the table)

15-الميزانية المقترحة (حسب الجدول)

تعبأ الميزانية المقترحة بحسب الجدول أدناه وتقسّم سنوياً وبالاعتماد على المعالم الرئيسية (Milestones) والتي ذكرت في منهجية البحث.

(Proposed budget) الميزانية المقترحة

وصف العمل Description	المشاركة Involvement		الاسم Name	الرقم No.	
	الميزانية (د.أ.) Budget (JD)	عدد الأشهر Months			
				.1	مساعدو البحث Research Assistants
				.2	
				.3	
				.4	
	التكلفة دينار أردني Cost (JD)	المعالم الرئيسية (MS)	المطلوب Request	.1	مواد ومعدات Equipment and Materials
			معدات/ أجهزة Equipment	.2	
			مواد Materials	.3	
			مواد كيميائية Chemicals	.4	
			زجاجيات Glassware	.5	
			برمجيات Software	.6	
			كمبيوتر Computer	.7	
			طابعة Printer	.8	
			خدمات Services	.9	
			مؤتمرات Conferences	.1	سفر Travel
			سفر داخلي Domestic Trips	.2	
			سفر خارجي Foreign Trips	.3	
			نشر علمي publications	.1	أخرى

				كتب وقرطاسية Books and stationary	.2	Others
						المجموع Total

14- Equipment Justification

14- مبررات طلب المعدات /الأجهزة

تحتوي على:

- تقدير احتياجات البحث (أدوات، مواد، مراجع.....) مع تقديم تفاصيل المعدات المطلوبة المبينة في الميزانية ومبرراتها.
- عرض الإمكانيات المتوفرة في الجامعة لتسيير القيام بالمشروع.

15- Justification for the researcher's assistant request and his qualifications

15- مبررات طلب مساعد الباحث ومؤهلته

تحتوي على تقديم معلومات خاصة بمساعد الباحث والمؤهلات المطلوبة وساعات عمله والفترة التي سيشارك فيها والميزانية المطلوبة له.

16- Resume of the Investigators

16- السيرة الذاتية للباحثين

تقدم سيرة ذاتية مختصرة لكل باحث. وينبغي أن تتضمن المؤهلات التي حصل عليها والأماكن التي عمل بها ومجالات أبحاثه وجميع الأبحاث التي نشرها والمؤتمرات العلمية التي شارك فيها والكتب المؤلفة والتي لها علاقة بموضوع البحث.

17-Academic Research Ethics Matters

17- الأمور المتعلقة بأخلاقيات البحث العلمي في المشروع

يبين الباحث ما يلي:

- هل يشمل المشروع استخدام الحيوان والإنسان أو عينات من الإنسان والحيوان وغير ذلك؟
- هل يشمل المشروع جمع معلومات ذات دلالات خاصة عن أشخاص؟
- هل تحتاج لموافقات رسمية للحصول على عينات أو تنفيذ أي من جوانب المشروع؟
- نوع الخطر المحتمل حدوثه ونوع الحماية التي يوفرها الباحث الرئيس وغير ذلك

الملحق رقم (1) Appendix#1

إقرار الفريق البحثي (Acknowledgment of the Research Team)

1. هل هذا البحث هو البحث الأول الذي تتقدم بطلب الدعم له من عمادة البحث العلمي؟ نعم لا
- إذا كانت إجابتك (لا)، الرجاء بيان المشاريع التي سبق وأن تقدمت بها لعمادة البحث العلمي:

--

2. هل حصلت على تمويل مشاريع بحثية من جهات مانحة أخرى؟ نعم لا
- إذا كانت إجابتك (نعم)، الرجاء بيان المشاريع التي حصلت عليها من جهات مانحة أخرى:

--

3. هل تقدمت بهذا البحث لأي جهة مانحة (داخلية أو خارجية) للتمويل؟ نعم لا
- إذا كانت إجابتك (نعم)، الرجاء بيان ماهي هذه الجهة وهل حصلت على دعم منها أم لا:

--

4. أتعهد بإخطار عمادة البحث العلمي في حالة ما قرر الباحث الرئيس ترك الجامعة لأكثر من فصل دراسي واحد. وينبغي عندها تحديد الباحث الرئيس البديل.

التاريخ: / /	التوقيع	اتعهد انا الباحث الرئيس ان المعلومات المذكورة اعلاه والمرفقة بطلب الدعم حقيقية، وأني قد قمت بإرفاق الوثائق المطلوبة مني وقد تم اعلامي بأنه سيتم استثناء مشروعي في حال عدم ارفاق ما يثبته، واتعهد بأن لا أراجع عمادة البحث العلمي بهذا الخصوص.
--------------	---------	---

الملحق رقم (2) Appendix#2
خطة عمل المشروع السنوية (Work Plan)

12	06	التكلفة المتوقعة (أ.د)	مدة تنفيذ حزم العمل والمنجزات (الأشهر)	الأنشطة الرئيسية Activities			الرقم
				الاسم/الوصف	الرقم	الاسم/الوصف	
							حزمة العمل الأولى (WP1)
					(D1.1) 1.1 المنجز		المهمة الأولى (T1.1)
					(D1.2) 1.2 المنجز		
					(D1.3) 1.3 المنجز		المهمة الثانية (T1.2)
					(D1.4) 1.4 المنجز		
							حزمة العمل الثانية (WP2)
					(D2.1) 2.1 المنجز		المهمة الأولى (T2.1)
					(D2.2) 2.2 المنجز		
					(D2.3) 2.3 المنجز		المهمة الثانية (T2.2)
					(D2.4) 2.4 المنجز		

Continue adding additional rows for work packages, tasks, and deliverables as necessary

استمر في إضافة صفوف إضافية للحزم العمل والمهام والمنجزات حسب الضرورة

الملحق رقم (3) Appendix#3
مذكرة تفاهم (MoU)

اسم المشروع	
اسم الباحث الرئيس	رقم الباحث الرئيس في قاعدة البيانات الوطنية
الكلية	القسم

أنه في يوم / / الموافق م تم الاتفاق بين كل من:

الطرف الأول	جامعة فيلادلفيا، وعنوانها (طريق جرش ص.ب. 1 عمان 19392 الاردن). ويمثلها لهذه الاتفاقية الأستاذ الدكتور رئيس جامعة فيلادلفيا.
-------------	--

الطرف الثاني	السيد	وعنوانه
--------------	-------	---------

أقر الطرفان بكامل أهليتهما القانونية للتعاقد واتفقا على ما يلي:

<p align="center">تمهيد</p> <p>لما كان الطرف الثاني يعمل في مجال ولديه الإمكانيات اللازمة لتنفيذ كافة الأعمال الموكلة إليه. وحيث أن الطرف الأول يرغب في انجاز الأعمال الآتية (تعباً حسب عدد الأعمال المطلوبة):</p> <p align="right">-1 -2 -3</p>

فقد أوكل الطرف الثاني القابل لذلك القيام بتلك الأعمال وفق البنود الآتية:

البند الأول	يعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ولا ينفصل عنه وهو مكمل له.
البند الثاني	تم الاتفاق على قيام الطرف الثاني بتنفيذ الأعمال المذكورة وأية أعمال أو إجراءات جانبية تساهم في إنجاز الأعمال المذكورة للطرف الأول حسب الشروط الآتية (تعباً حسب عدد الشرط المطلوبة):
	-1 -2 -3
البند الثالث	تم تقدير المبلغ الاجمالي لتلك الأعمال بمبلغ وقدره (..... دينار أردني) لاغير يتم السداد على دفعات كالاتي: الدفعة الأولى: (25%) من قيمة الاتفاقية، تدفع عند انجاز ما نسبته 25% من العمل المطلوب. الدفعة الثانية: (25%) من قيمة الاتفاقية، تدفع عند انجاز ما نسبته 50% من العمل المطلوب.

	الدفعة الثالثة: (50%) من قيمة الاتفاقية، تدفع بعد انجاز العمل كاملاً وتسليمه وعقد الورشات التدريبية أو الدورات أو تسليم أجهزة أو أية أدوات مطلوبة.
<u>البند الرابع</u>	في حالة قيام الطرف الثاني بتنفيذ كافة الأعمال الموكلة إليه من الطرف الأول ضمن المواصفات والشروط والفترة الزمنية المحددة فإن الطرف الأول يكون ملزم بسداد باقي المبالغ المستحقة وفق المتفق عليه في البند الثالث.
<u>البند الخامس</u>	تم الاتفاق على قيام الطرف الثاني بتنفيذ الأعمال المتفق عليها في مدة لا تتعدى - تبدأ من ---/--/---- م وتنتهي في ---/--/---- م.
<u>البند السادس</u>	جميع ما ينتج عن الأعمال المذكورة هو ملك للطرف الأول ويتنازل الطرف الثاني عن أية حقوق تتعلق بما ينتج عن الأعمال المذكورة ويتعهد أن لا يستخدم ما توصل إليه ضمن الأعمال لأي طرف آخر.
<u>البند السابع</u>	تحرر هذه الاتفاقية بين الطرفين لأداء العمل الموضح في هذه الاتفاقية بالكيفية والمستوى المقررين بمعرفة الطرف الأول وبناءً على ذلك يُقر الطرف الثاني أنه قد قرأ الاتفاقية ويقبل الارتباط بهذه الاتفاقية على اعتبار أنه يأنس في نفسه القدرة الكافية لأداء هذا العمل بالكيفية والمستوى اللذين يتطلبهما الطرف الأول، ومن ثم فإنه يتعهد بالوفاء بالالتزامات المذكورة في هذه الاتفاقية .
<u>البند الثامن</u>	يتعهد الطرف الثاني بالسرية التامة فيما يتعلق بالمشروع المنفذ خلال وبعد انتهاء تنفيذ الاتفاقية.
<u>البند التاسع</u>	يكون القانون الأردني الساري والمحاكم الأردنية مرجعاً لحل أية خلافات ناشئة عن تطبيق هذه الاتفاقية.
<u>البند العاشر</u>	حُررت هذه الاتفاقية من نسختين بيد كل طرف نسخة منه للعمل بها عند اللزوم.
<u>البند الحادي عشر</u>	تتكون هذه الاتفاقية من إحدى عشر بنداً بما فيها هذا البند.

يتم توقيع هذه الاتفاقية في عمادة البحث العلمي وبحضور الباحث الرئيس والباحثين المشاركين والطرف الثاني

التوقيع والتاريخ	الاسم	الوظيفة	الطرف الأول جامعة فيلادلفيا

التوقيع والتاريخ	الاسم	الوظيفة	الطرف الثاني